

COMUNE DI CASALGRANDE

Caro elettore / Cara elettrici,

in occasione delle prossime elezioni europee che in Italia si svolgeranno l'8 e il 9 Giugno 2024 Lei, in qualità di cittadino/a dell'Unione europea qui residente, può, se vuole, esercitare in questo comune il diritto di voto per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, presentando apposita domanda.

Tale domanda è disponibile sul sito:

<https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>

e dovrà essere presentata personalmente all'ufficio Protocollo del Comune negli orari di apertura (dal Lunedì al Venerdì dalle 8:30 alle 12:30) o spedita mediante raccomandata **entro l'11 marzo 2024** al seguente indirizzo: **Via Karl Marx n.10/G – 42013 Casalgrande (RE) - Ufficio "Servizi Demografici"**.

L'esito positivo della richiesta comporterà l'iscrizione del Suo nominativo in un'apposita lista aggiunta; conseguentemente, Le verrà consegnata una tessera elettorale personale, che Le consentirà di votare presso il seggio indicato nella tessera stessa.

Con l'iscrizione nella suddetta lista aggiunta, Lei potrà esercitare il voto esclusivamente per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e non anche per i membri del Parlamento europeo spettanti al Suo Paese di origine: vi è, infatti, il **divieto del doppio voto**.

Gli uffici comunali sono, in ogni caso, a Sua disposizione per eventuali, ulteriori informazioni (0522 998 582 – 0522 998 514).

Casalgrande, 24/02/2024

L'UFFICIALE ELETTORALE
dott.ssa Sara Casulli

MUNICIPALITY OF CASALGRANDE

Dear voter,

on the occasion of the next European election (6th - 9th June 2024), you, as a European Union citizen and a resident here, may, if you decide, express your vote in this municipality for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats, by submitting the enclosed application.

This application (also available on the internet at:

<https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>) must be submitted in person or sent by registered-mail before **11th**

March 2024 to the following address: **Via Karl Marx n.10/G – 42013 Casalgrande (RE) - Office “Servizi Demografici”**.

The successful applicant will be included in the additional electoral roll and will receive a personal electoral card, which will allow the person to vote at the polling station stated on the card.

If included in the additional electoral roll, you may express your vote for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats only and not for members of the European Parliament belonging to your Member State of origin's share of seats: in fact, it is forbidden to vote twice.

For further information, please contact the municipal offices (0522 998 582 – 0522 998 514).

Casalgrande, 24/02/2024

THE ELECTION OFFICIAL
dott.ssa Sara Casulli

MAIRIE DE CASALGRANDE

Cher Electeur, chère Electrice,

à l'occasion des prochaines élections européennes (du 6 au 9 Juin 2024), en tant que ressortissant européen y résidant, vous pouvez choisir d'élire les membres du Parlement européen attribués à l'Italie en exerçant votre droit de vote dans cette municipalité.

Pour être inscrit(e) sur les listes électorales de cette mairie vous devez présenter une demande - dont vous trouverez en annexe le formulaire à remplir (également disponible sur le site:

<https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>) qui doit être déposée personnellement ou envoyée par lettre

recommandée **au plus tard le 11 Mars 2024** à l'adresse suivante:

Via Karl Marx n.10/G – 42013 Casalgrande (RE) - Office “Servizi Demografici”.

Au cas où votre demande sera acceptée, vous serez inscrit(e) sur une liste électorale complémentaire et recevrez une carte d'électeur qui vous indiquera le bureau de vote où vous pourrez voter.

L'inscription sur la liste complémentaire vous permettra de n'exercer votre droit de vote que pour les membres du Parlement européen attribués à l'Italie et non pas pour ceux qui sont attribués à votre pays d'origine, le double vote étant interdit.

Les bureaux municipaux sont à votre disposition pour toutes informations supplémentaires (0522 998 582 – 0522 998 514).

Casalgrande, 24/02/2024

L'OFFICIER ELECTORAL
dott.ssa Sara Casulli

GEMEINDE CASALGRANDE

Sehr geehrter Wähler/in,

Anlässlich der nächsten Europawahlen (6. - 9. Juni 2024) können Sie als Bürger /Einwohner hier in dieser Gemeinde das Wahlrecht für die Abgeordneten des Europäischen Parlaments ausüben Italien, indem Sie einen spezifischen Antrag einreichen.

Dieser Antrag, der dem auszufüllenden Modell beigelegt ist (auchverfügbar auf der Website: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>) muss persönlich bis spätestens 11. März 2024 anfolgende Adresse gesendet werden: **Via Karl Marx n.10/G – 42013 Casalgrande (RE) - Office “Servizi Demografici”**.

Das positive Ergebnis der Anfrage erfordert die Registrierung Ihres Namens in einer hinzugefügten speziellen Liste. Folglich erhalten Sie eine persönliche Wahlkarte, mit der Sie an dem auf der Karte angegebenen Sitzplatz abstimmen können.

Durch die Registrierung in der oben genannten Liste können Sie die Stimme ausschließlich für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Italien und nicht für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Ihrem Herkunftsland ausüben: Es besteht tatsächlich ein Doppelverbot Abstimmung.

In jedem Fall stehen Ihnen die Stadtämter für weitere Informationen zur Verfügung (0522 998 582 – 0522 998 514).

Casalgrande, 24/02/2024

DER WAHLBEAMTE
dott.ssa Sara Casulli